

การพิจารณาทบทวนคำตัดสินว่าด้วยการเข้าเมืองโดยศาลสหพันธ์ชั้นต้น

แผนพับนี้จัดทำเพื่อใคร?

แผนพับนี้จัดทำสำหรับผู้ที่ต้องการให้ศาลสหพันธ์ชั้นต้นของออสเตรเลีย (Federal Magistrates Court of Australia) --ศาลฯ-- พิจารณาทบทวนคำตัดสินเกี่ยวกับวีซ่า

ศาลฯสามารถพิจารณาทบทวนคำตัดสินอะไรได้บ้าง ?

ศาลฯสามารถพิจารณาทบทวนคำตัดสินบางเรื่องที่ทำภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยการเข้าเมืองปีค.ศ. 1958 (*Migration Act 1958*) ผู้ที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการตัดสินตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการเข้าเมือง ได้แก่ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการเข้าเมืองและการเป็นพลเมือง และศาลไทรบูเนลซึ่งทำการพิจารณาทบทวนเรื่องผู้ลี้ภัย (Refugee Review Tribunal) และศาลไทรบูเนลซึ่งทำการพิจารณาทบทวนเรื่องการเข้าเมือง (Migration Review Tribunal)

ศาลฯอาจพิจารณาทบทวนคำตัดสินนั้น เพียงเพื่อจะพิจารณาว่ามี 'ข้อผิดพลาดด้านกฎหมาย' ('jurisdictional error') หรือไม่ ซึ่งหมายความว่า ศาลฯจะตัดสินว่าคำตัดสินดังกล่าวเป็นไปตามกฎหมายหรือไม่

ศาลฯทำอะไรได้?

หากท่านประสบความสำเร็จในการยื่นคำร้องขอให้ศาลฯพิจารณาทบทวนคำตัดสิน ศาลฯสามารถส่งเรื่องของท่านกลับไปยังผู้ที่รับผิดชอบคำตัดสินนั้น และศาลฯยังสามารถขัดขวางไม่ให้รัฐมนตรีดำเนินการตามคำตัดสินนั้นได้ด้วย

ศาลฯทำอะไรไม่ได้?

ศาลฯไม่สามารถพิจารณาใหม่ว่าคำร้องของท่านถูกหรือผิด หรือว่าท่านสมควรได้วีซ่าหรือไม่

ศาลฯมีความเป็นอิสระหรือไม่?

ใช่ ศาลฯมีความเป็นอิสระจากผู้ตัดสินตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการเข้าเมือง

ใครสามารถยื่นคำร้องได้?

หากท่านไม่พอใจกับคำตัดสิน ท่านสามารถยื่นคำร้องต่อศาลฯได้ หากท่านคิดว่ามีข้อผิดพลาดด้านกฎหมาย ท่านควรขอคำแนะนำทางด้านกฎหมายก่อนที่จะยื่นคำร้อง

การพิจารณาคดีของศาลฯเป็นความลับหรือไม่?

โดยทั่วไปแล้ว การพิจารณาคดีต่างๆจะเปิดให้บุคคลทั่วไปเข้าฟังได้ แต่หากคดีของท่านเป็นเรื่องเกี่ยวกับคำตัดสินว่าด้วยวีซ่าให้ความคุ้มครอง ศาลฯจะไม่ได้รับอนุญาตให้เปิดเผยว่าท่านคือใคร

มีขีดจำกัดเรื่องเวลาหรือไม่?

ท่านต้องยื่นคำร้องเพื่อการพิจารณาทบทวนภายใน 35 วันนับจากวันที่ศาลฯตัดสิน ศาลฯอาจต่อเวลาที่จำกัดไว้ให้ หากท่านจำเป็นต้องการต่อเวลา ท่านต้องเขียนขอต่อเวลาไปในคำร้อง พร้อมทั้งอธิบายเหตุผล

ข้าพเจ้าจำเป็นต้องใช้แบบฟอร์มไหนบ้าง?

การยื่นคำร้องขอให้มีการพิจารณาทบทวนคำตัดสิน ท่านต้องกรอก:

- คำร้อง และ
- คำให้การเป็นลายลักษณ์อักษร (affidavit)

ท่านสามารถรับเอกสารเหล่านี้ได้จากเว็บไซต์ www.fmc.gov.au หรือจากแผนกทะเบียนของศาล (court registry) ใกล้บ้านท่าน

คำร้องของท่านต้องระบุด้วยว่า ท่านคิดว่าผู้ตัดสินทำอะไรผิดพลาดด้านกฎหมาย และในคำให้การเป็นลายลักษณ์อักษรของท่าน ท่านต้องอธิบายข้อเท็จจริงและสถานการณ์ที่เกี่ยวข้อง ทั้งหมดเกี่ยวกับข้อผิดพลาดที่กล่าวหาว่าพร้อมกันนี้ ท่านต้องแนบคำให้การเป็นลายลักษณ์อักษรของท่าน สำเนาคำตัดสินที่ต้องการให้พิจารณาทบทวนและเอกสารแสดงเหตุผลในการตัดสินใดๆ มาด้วย

ข้าพเจ้าต้องส่งแบบฟอร์มเหล่านี้ให้ใคร?

เมื่อกรอกแบบฟอร์มทั้งหมดเสร็จแล้ว ท่านต้องยื่นคำร้องและเอกสารประกอบทั้งหลายให้ศาลฯ หลังจากยื่นแล้ว ท่านต้องส่งสำเนาคำร้องและเอกสารประกอบปิดผนึกให้รัฐมนตรีหนึ่งชุด และ สำหรับกรณีส่วนมาก จะต้องส่งให้ศาลโทรบูเนลที่ตัดสินเรื่องของท่านด้วย กระบวนการนี้เรียกว่าการส่งเอกสาร (service of documents)

ท่านสามารถส่งเอกสารถึงรัฐมนตรีได้โดยผ่านกระทรวงการเข้าเมืองและการเป็นพลเมือง (Department of Immigration and Citizenship) --กระทรวงฯ-- กระทรวงฯมีสำนักงานหลายแห่งในเมืองหลวงแต่ละเมือง โปรดดูรายละเอียดเกี่ยวกับที่ตั้งของสำนักงานของกระทรวงฯ ที่เว็บไซต์ www.immi.gov.au หรือโทร.ติดต่อกระทรวงฯที่หมายเลข **131 881**

การไปฟังคำพิพากษาคดีจะเป็นอย่างไร?

ศาลฯจะกำหนดวันและเวลาสำหรับพิจารณาคดีของท่าน วันแรกที่ศาลฯกำหนดให้ไป ศาลฯอาจให้คำสั่งและข้อกำหนดสำหรับ:

- การพิจารณาคดีทันที
- วันพิจารณาคดีครั้งที่สองหรือขั้นสุดท้าย
- คงคำสั่งเดิมหรือให้คำสั่งเฉพาะกาล (ชั่วคราว)
- ยื่นเอกสารที่แก้ไขเปลี่ยนแปลงหรือเอกสารเพิ่มเติม

หากศาลฯมีคำสั่งให้มีการพิจารณาคดีทันทีหรือนัดมาพิจารณาคดีครั้งที่สองก่อนจะพิจารณาขั้นสุดท้าย ศาลฯอาจต้องการให้ท่านแสดงว่าคดีของท่านเป็นคดีที่มีมูลที่จะโต้แย้งได้ (arguable case) หากท่านไม่สามารถแสดงว่าคดีของท่านเป็นคดีที่มีมูลที่จะโต้แย้งได้ ศาลฯอาจยกเลิกคำร้องของท่าน โดยไม่ต้องมีการพิจารณาคดีขั้นสุดท้าย

ในการพิจารณาคดีของศาลฯแต่ละครั้ง ศาลฯจะให้โอกาสท่านพูดถึงปัญหาที่เกี่ยวข้องกับคดีของท่าน หากท่านมีทนายทนายจะพูดให้ท่าน รัฐมนตรีมักจะมีทนายเป็นตัวแทนมา และท่านหรือทนายของท่าน จะมีโอกาสได้ตอบสิ่งที่เขาพูดในศาลฯ ท่านต้องมาศาลฯทุกครั้งที่มีนัดพิจารณาคดี นอกจากจะได้รับอนุญาตจากศาลฯว่าไม่ต้องมาก็ได้

ศาลฯมักจะประกาศคำตัดสิน เมื่อสิ้นสุดการพิจารณาคดีขั้นสุดท้าย หรือไม่ ท่านก็จะได้รับแจ้งให้ทราบถึงวันที่ศาลฯจะประกาศคำตัดสิน

แล้วเรื่องล่ามล่ะ?

ท่านสามารถติดต่อศาลฯโดยโทร.ไปที่บริการล่ามทางโทรศัพท์หมายเลข **131 450** หากท่านต้องการล่ามแปลให้ท่านฟังระหว่างมีการพิจารณาคดี ท่านต้องระบุลงไปในการคำร้องของท่านด้วย

ข้าพเจ้าต้องจ่ายเงินไหม?

ท่านต้องจ่ายค่าธรรมเนียมเมื่อท่านยื่นคำร้องและจ่ายค่าธรรมเนียมอีกครั้งสำหรับการพิจารณาขั้นสุดท้าย ในบางกรณีไม่ต้องจ่ายค่าธรรมเนียม หากท่านต้องการทราบเพิ่มเติมเกี่ยวกับค่าธรรมเนียม สอบถามได้ที่พนักงานทะเบียนที่ศาลฯ

หากศาลฯยกเลิกคำร้องของท่าน ท่านคงจะต้องจ่ายค่าใช้จ่ายด้านกฎหมายของกระทรวงฯ หากท่านเลือกที่จะยกเลิกคดีของท่านโดยไม่ต้องมีการพิจารณาคดี ปกติท่านจะต้องจ่ายค่าใช้จ่ายด้านกฎหมายของกระทรวงฯในจำนวนที่ได้รับลดหย่อน

ข้าพเจ้าสามารถถอนคดีได้ไหม?

ได้ หากเหลือเวลาไม่ถึง 14 วันก่อนการพิจารณาขั้นสุดท้าย ท่านต้องได้รับคำอนุญาตจากศาลฯในการขอยกเลิกคดีของท่าน

ข้าพเจ้าต้องขอคำแนะนำด้านกฎหมายหรือไม่?

ท่านควรขอคำแนะนำด้านกฎหมายเกี่ยวกับคำร้องของท่านโดยเร็วที่สุดที่จะทำได้ ท่านอาจขอคำแนะนำฟรีได้จากสำนักงานให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมาย (ลี้กัลเอ็ด) หรือศูนย์ให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมายของชุมชน หรือไม่ก็ต้องเลือกทนายของท่านเองและจ่ายค่าบริการนั้น